



5 آب/ أغسطس 2022

الرقم المرجعي: 16916/2022/I/SERCOM-2-INFCOM-2

عدد المرفقات: 1 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدعم المالي لحضور الدورة الثانية للجنة خدمات وتطبيقات الطقس والمناخ والماء والخدمات والتطبيقات البيئية ذات الصلة (لجنة الخدمات) في الفترة من 17 إلى 21 تشرين الأول/ أكتوبر 2022 والدورة الثانية للجنة الرصد والبنية التحتية ونظم المعلومات (لجنة البنية التحتية) في الفترة من 24 إلى 28 تشرين الأول/ أكتوبر 2022 المقرر عقدهما في جنيف

الإجراء المطلوب: الإخطار في حال كان مندوبكم الرئيسي بحاجة إلى دعم مالي لحضور الدورة الثانية للجنة الخدمات و/أو الدورة الثانية للجنة البنية التحتية

تحية طيبة وبعد،

نكتب إليكم بالإشارة إلى رسالتنا المؤرخة 12 تموز/ يوليو 2022 (الرقم المرجعي: 14920/2022/S/CS/SERCOM-2/INFCOM-2)، والمرفقة طيه لتسهيل الاطلاع عليها، والتي أخطرناكم فيها بموعد الدورة الثانية للجنة خدمات وتطبيقات الطقس والمناخ والماء والخدمات والتطبيقات البيئية ذات الصلة (لجنة الخدمات) وموعد الدورة الثانية للجنة الرصد والبنية التحتية ونظم المعلومات (لجنة البنية التحتية).

ونأمل أن يتحمل بلدكم نفقات مشاركة وفدكم في الدوريتين. ولكن إذا تعذر ذلك على حكومتكم، فنود أن نوجه انتباهكم إلى أنه يحق للمندوبين الرئيسيين من البلدان النامية؛ استرداد تكاليف السفر والحصول على بدل إقامة عن فترة حضور الدوريتين المذكورتين آنفاً، وفقاً للقرار 27 (EC-73) - القواعد الناظمة لدفع نفقات السفر وبدلات الإقامة فيما يتعلق بغير موظفي المنظمة (WMO). فضلاً عن ذلك، يحق للمندوبين الرئيسيين من أقل البلدان نمواً الحصول على نفقات السفر وبدل إقامة لتمكينهم من المشاركة الكاملة في دورات اللجنتين الفنييتين.

ومن ثم، تنتظر المنظمة (WMO)، بناءً على الطلب وفي حدود الميزانية المتاحة، في تقديم دعم مالي إلى المندوبين الرئيسيين المعنيين. ولغرض الترتيبات الإدارية، يُرجى إخطارنا في حال كان مندوبكم الرئيسي بحاجة إلى هذا الدعم المالي في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 10 أيلول/ سبتمبر 2022، مع بيان إذا كان الدعم المالي مطلوب لحضور دورة لجنة الخدمات أم دورة لجنة البنية التحتية أم كلتا الدوريتين.

1 يمكن الاطلاع على قائمة البنك الدولي للاقتصادات المنخفضة الدخل على الموقع التالي:
<https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups>

2 يمكن الاطلاع على أحدث قائمة وضعتها الأمم المتحدة للبلدان أقل نمواً على الموقع التالي:
https://www.un.org/development/desa/dpad/wp-content/uploads/sites/45/publication/ldc_list.pdf

وإذا تكفلت المنظمة (WMO) بتكاليف السفر، فستتخذ الأمانة ترتيبات السفر وستوافي مندوبكم الرئيسي مباشرةً بالتفاصيل في الوقت المناسب.

وفيما يتعلق بالتأمين، نود أن نبلغكم أن التغطية التأمينية لغير موظفي المنظمة (WMO) ينظّمها القرار 27 (EC-73) الذي ينص على ما يلي:

يجب على غير موظفي المنظمة (WMO) الذين يؤذن لهم بالسفر على نفقة المنظمة، و/أو الذين يتلقون بدل إقامة يومي (DSA) من المنظمة (WMO)، أن يكفلوا مسؤوليتهم الكاملة عن النفقات المتكبدة في حالة الوفاة أو المرض أو الإصابة في أثناء السفر الرسمي وحضور الاجتماعات نيابة عن المنظمة (WMO). ولذلك، فهم مسؤولون مسؤولية كاملة عن اتخاذ الترتيبات اللازمة للتأمين على الحياة والصحة والحوادث، فضلاً عن أي أشكال أخرى من التأمين، مع ضمان مستوى كافٍ من التغطية طوال هذه الاجتماعات واللقاءات.

وتقتصر مسؤولية المنظمة (WMO) على توفير غطاء تأميني للشخص عند تقديمه خدمات أو حضوره اجتماعاً باسم المنظمة (WMO)، ضد الإصابات والمرض. وهذا التأمين يوفر تغطية محدودة للنفقات الطبية والنفقات الطارئة والتكميلية خلال السفر الرسمي.

وينبغي للمسافرين أن ينتبهوا إلى أن أنظمة المنظمة (WMO) ولوائحها لا تنص على تغطية التكاليف الإضافية الناشئة عن مد فترة إقامة الخبراء أو التكاليف الأخرى الناشئة عن قيود السفر التي تفرضها السلطات الوطنية. وكما هو الحال مع أحكام التأمين الصحي، يتعين على المسافرين أن يكفلوا الاحتفاظ بالتأمين اللازم على السفر لتغطية الأحداث غير المتوقعة مثل إغلاق الحدود أو غيرها من القيود المفروضة على السفر.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



الدكتورة إيلينا ماناينكوفا والدكتور وينتيان تشانغ
عن الأمين العام

**WMO OMM**

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 14920/2022-15 S/CS

Our ref.: 14920/2022/S/CS/SERCOM-2/INFCOM-2

12 July 2022

Subject: Notification of the date of the second sessions of the Commission for Weather, Climate, Water and Related Environmental Services and Applications (SERCOM-2) and of the Commission for Observation, Infrastructure and Information Systems (INFCOM-2)

- Action required:
- (1) To nominate delegates to participate in the sessions and arrange for their credentials
 - (2) To pre-register delegates to the online Event Registration System (ERS)

Dear Sir/Madam,

I have the honour to inform you that the second session of the Commission for Weather, Climate, Water and Related Environmental Services and Applications (SERCOM-2) will be held in Geneva, Switzerland, from 17 to 21 October 2022, followed by the second session of the Commission for Observation, Infrastructure and Information Systems (INFCOM-2) from 24 to 28 October 2022. In the weekend between the two sessions, a conference on the theme “The Weather, Climate and Water Emergency — Early Warning Systems for All” will be an opportunity to examine the Early Warning System value cycle and its component parts in more detail with a view to developing ideas on how to collectively address these to respond to the challenging commitment, made by the Secretary-General of the United Nations earlier this year, that every person on Earth will be protected by early warning systems (EWS) within five years. The participation of all actors in the global weather enterprise is encouraged, including the ‘Big Tech’ companies.

Both sessions of the Technical Commissions and the Technical Conference will be held as physical meetings with the possibility of online participation. In this regard, I would like to encourage you to include in your delegation(s) experts from relevant fields of expertise that are of particular importance for your country/territory and to pay specific attention to the necessary expertise in the weather, climate and hydrology domains. In addition, WMO General Regulation 20 (*Basic documents No. 1* (WMO-No. 15)) requests Members to provide credentials for their delegations for the sessions with a clear indication of the principal delegate and his/her alternate, noting that for technical commission sessions, the Secretary-General may accept the credentials of persons who are part of the Member’s delegation provided that those credentials have been signed by the Member’s Permanent Representative with WMO (in consultation with the Member’s Hydrological Adviser in the case of hydrological experts). In this connection, I should welcome in due course the credentials of your delegations, signed by, or on behalf of, an appropriate governmental authority of the Member, specifying whether they are valid for SERCOM-2, INFCOM-2, or both sessions.

I would like to draw your attention to the fact that, following [Resolution 27 \(EC-73\)](#) — Rules governing the payment of travel expenses and subsistence allowances in respect of non-staff members of WMO, a limited amount of funds is available for principal delegates

To: Ministers of Foreign Affairs of Members of the World Meteorological Organization

cc: Permanent Missions to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva
Permanent Representatives of Members with WMO
Hydrological Advisers

from low income countries, members of the commissions, for the reimbursement, upon request, of costs of transportation and/or for the payment of a subsistence allowance for the purpose of attending sessions of the technical commissions.

The provisional annotated agendas for both sessions will be accessible on the respective session website: <https://meetings.wmo.int/sercom-2> for SERCOM-2 and <https://meetings.wmo.int/infcom-2> for INFCOM-2.

In view of their official status with WMO, Permanent Representatives are kindly invited to act as focal points for the online registration of their delegations to the INFCOM-2 and SERCOM-2 sessions. The [link](#) to the online Event Registration System (ERS), the username and password that were sent to Permanent Representatives by e-mail, remain valid for all upcoming WMO meetings.

Please note that online registration will close on 14 October 2022. For further information concerning online pre-registration, please do not hesitate to contact the WMO Secretariat by e-mail at: registration@wmo.int.

Please also note that the submission of information through the online event registration system does not exempt Members from the need to provide valid credentials for the participating delegation.

In view of the limited time available during the online session to discuss documents, Permanent Representatives and session delegates are invited to provide their comments and proposed changes to the documents in advance of the Session via plenary@wmo.int, preferably one week before the Session.

Accept, Sir/Madam, the assurances of my highest consideration.



Prof. Petteri Taalas
Secretary-General